



KRAKÓW dnia: 2019-11-12

**Politechnika Krakowska im. Tadeusza Kościuszki**  
**Dział Zamówień Publicznych**  
**ul. Warszawska 24 W-9/110,**  
**31-155 KRAKÓW**

Nr sprawy : KA-2/140/2019  
L.Dz. KA-2/1064/2019

## **ODPOWIEDŹ**

### **na zapytania w sprawie SIWZ**

*Szanowni Państwo,*

Uprzejmie informujemy, iż do Zamawiającego wpłynęły prośby o wyjaśnienie zapisu specyfikacji istotnych warunków zamówienia, w postępowaniu prowadzonym na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) w trybie przetargu nieograniczonego pn. :

**Zakup oraz wdrożenie Systemu wspierającego proces gromadzenia oraz zarządzania osiągnięciami naukowymi Politechniki Krakowskiej.**

Poniżej zamieszczamy treść pytań i odpowiedzi Zamawiającego.

#### ODPOWIEDZI NA PYTANIA WYKONAWCY z DNIA 05.11.2019 r.

1. W § 5, pkt 8 wzoru umowy. Czy Zamawiający dopuszcza anulowanie tego punktu umowy z powodu braku faktycznych możliwości jego zrealizowania przez Oferenta w istniejącej formie? Wykonawca nie może odpowiadać za działania osób trzecich.

Odp. *Zamawiający nie widzi możliwości anulowania tego zapisu umowy. Zamawiającemu zależy na zabezpieczeniu się w tym zakresie. Wskazać należy, iż przykładowo w sytuacji, gdy Wykonawca ma zapewnione odpowiednie zobowiązania w umowie z osobą trzecią, której przysługują osobiste prawa autorskie, w szczególności w zakresie **nie wykonywania przez osobę trzecią** autorskich praw osobistych w stosunku do danego utworu, lub w zakresie przekazania wykonywania autorskich praw osobistych właśnie na samego Wykonawcę, takie zobowiązanie nie powinno stanowić przeszkody dla Wykonawcy. Na marginesie dodać należy, iż tego typu zapis umowny, zgodnie z którym druga strona umowy zobowiązuje się do określonego zachowania przez osobę trzecią jest możliwy mając również na uwadze przepisy powszechnie obowiązujące, w szczególności przepis art. 391 kodeksu cywilnego oraz art. 353<sup>1</sup> kodeksu cywilnego.*

2. W § 5, pkt 10 wzoru umowy. Czy Zamawiający może dodać fragment wytłuszczony: "W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 Umowy, Wykonawca udziela licencji niewyłącznej do każdego z utworów wytworzonych w wyniku realizacji Umowy, a w szczególności Systemu, w tym kodów źródłowych i wynikowych, dokumentacji i wszystkich innych dokumentów będących wynikiem realizacji niniejszej umowy na wszystkich polach eksploatacji objętych Umową, w tym – jeżeli znajduje to zastosowanie – w zakresie prawa



zezwalania na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami. Wynagrodzenie określone w § 13 zawiera również wynagrodzenie za przeniesienie własności nośników, na których utwory utrwalono. Udzielenie licencji następuje z chwilą odbioru danego utworu **i zapłaty całości wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy**, chyba że co innego wyraźnie wynika z treści Umowy."

*Odp. Zamawiający nie widzi potrzeby wprowadzenia zapisu wytłuszczonego. Kwestia uregulowania wynagrodzenia została określona w paragrafie 13 projektu umowy.*

3. W § 5, pkt 22 wzoru umowy. Czy Zamawiający dopuszcza anulowanie tego punktu umowy z powodu jak w pkt 8 wzoru umowy?

*Odp. Zamawiający nie widzi możliwości anulowania tego zapisu umowy. Zamawiającemu zależy na zabezpieczeniu się w tym zakresie. Wskazać należy, iż przykładowo w sytuacji, gdy Wykonawca ma zapewnione odpowiednie zobowiązania w umowie z osobą trzecią, której przysługują osobiste prawa autorskie, w szczególności w zakresie **nie wykonywania przez osobę trzecią** autorskich praw osobistych w stosunku do danego utworu, lub w zakresie przekazania wykonywania autorskich praw osobistych właśnie na samego Wykonawcę, takie zobowiązanie nie powinno stanowić przeszkody dla Wykonawcy. Na marginesie dodać należy, iż tego typu zapis umowny, zgodnie z którym druga strona umowy zobowiązuje się do określonego zachowania przez osobę trzecią jest możliwy mając również na uwadze przepisy powszechnie obowiązujące, w szczególności przepis art. 391 kodeksu cywilnego oraz art. 353<sup>1</sup> kodeksu cywilnego.*

4. W § 5, pkt 25 wzoru umowy. Czy Zamawiający może dodać fragment wytłuszczony:

"O ile Umowa wyraźnie nie stanowi inaczej, w przypadku, w którym Wykonawca w wykonaniu zobowiązań wynikających z Umowy dostarczy lub stworzy inne utwory, w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, niż opisane w poprzednich ustępach, w szczególności instrukcje, opisy i inne materiały dla użytkowników końcowych, struktury baz danych, zbiory i informacje słownikowe lub materiały graficzne, Wykonawca udzieli licencji bez ograniczeń czasowych i terytorialnych Zamawiającemu do korzystania z takich utworów na następujących polach eksploatacji: trwałe lub czasowe zwielokrotnianie utworów w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w tym także utrwalanie i zwielokrotnianie utworów dowolną techniką; zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich do wszelkich opracowań utworów (lub jego poszczególnych elementów), tj. prawo korzystania z takich opracowań, na polach eksploatacji wskazanych powyżej; prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do wszelkich opracowań utworów (lub jego poszczególnych elementów), tj. prawo zezwalania na korzystanie z takich opracowań na polach eksploatacji wskazanych powyżej. Udzielenie przez Wykonawcę na Zamawiającego licencji do utworów, o których mowa powyżej, nastąpi z chwilą ich wydania Zamawiającemu **i zapłaty wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy**. W zakresie nieuregulowanym w niniejszym ustępie do licencji na takie utwory stosuje się odpowiednio postanowienia Umowy dotyczące Systemu."

*Odp. Zamawiający nie widzi potrzeby wprowadzenia zapisu wytłuszczonego. Kwestia uregulowania wynagrodzenia została określona w paragrafie 13 projektu umowy.*

5. W § 6, pkt 7 wzoru umowy. Czy Zamawiający może dodać fragment wytłuszczony:

"Udzielenie przez Wykonawcę licencji na Dokumentację, o której mowa powyżej, nastąpi z chwilą jej wydania Zamawiającemu **i zapłaty całości wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy**."



*Odp. Zamawiający nie widzi potrzeby wprowadzenia zapisu wytłuszczonego. Kwestia uregulowania wynagrodzenia została określona w paragrafie 13 projektu umowy.*

6. W § 9, pkt 2 wzoru umowy. Czy Zamawiający może dodać fragment wytłuszczony:  
"Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji zwiększającego zakres zamówienia o Usługi Rozwoju w łącznym wymiarze maksymalnym do 100 roboczogodzin –  
**w okresie \_\_\_\_ miesięcy od daty odbioru Systemu.**"

*Odp. Zamawiający określił możliwość korzystania z usług rozwoju w paragrafie 9 ust. 3.*

7. W § 9, pkt 2 wzoru umowy. Czy Zamawiający może dodać punkt 7 o treści:  
"Odpowiedzialność Wykonawcy za szkody powstałe przy realizacji niniejszej umowy ograniczona jest do kwoty łącznego wynagrodzenia netto określonego w §13 ust. 1."lub o podobnym brzmieniu?

*Odp. Zamawiający nie widzi możliwości wprowadzenia takiego zapisu. Zamawiający nie może rezygnować z możliwości ewentualnego dochodzenia odszkodowania za całość rzeczywiście poniesionej szkody, nawet jeśli takie szkody przekraczały by kwotę łącznego wynagrodzenia netto określonego w §13 ust. 1. przedmiotowej umowy. Takie rozwiązanie powodowały by brak możliwości uzyskania pełnej rekompensaty za rzeczywiście poniesioną szkodę.*

8. W "Załączniku nr 2 do umowy". Czy Zamawiający może dodać fragmenty regulujące sposób powiadamiania o naruszeniu danych, sposobie nadzoru nad danymi, odpowiedzialności i oświadczeniach stron? Proponowane brzmienie zapisów jak niżej:

*Odp. Zamawiający wprowadza do projektu umowy stanowiącej załącznik nr 2 do umowy zaproponowane dodatkowe przez Wykonawcę zapisy poprzez dodanie par.8-11. Dotychczasowe brzmienie par. 8 zostaje ujęte w par. 12.*

*Paragrafy 8-12 otrzymują brzmienie.*

## § 8

### POWIADOMIENIE O NARUSZENIACH OCHRONY DANYCH

1. Przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony Danych osobowych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
2. Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organ nadzoru.

## § 9

### NADZÓR

1. Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych Danych Osobowych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do:
  - 1) wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane Osobowe oraz
  - 2) wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem Danych Osobowych.Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych Osobowych, oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.



2. Przetwarzający współpracuje z urzędem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.
3. Przetwarzający:
  - 1) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO,
  - 2) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

## § 10

### OŚWIADCZENIA STRON

1. Administrator oświadcza, że jest Administratorem Danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Przetwarzającemu.
2. Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem danych osobowych objętym Umową i Umową Podstawową, posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.

## § 11

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
2. Jeżeli Podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym."

## § 12

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Spory Stron rozstrzygane będą przed sądem właściwym dla powoda.
3. Nieważność fragmentu umowy nie wpływa na ważność pozostałej części.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

### ODPOWIEDZI NA PYTANIA WYKONAWCY z DNIA 31.10.2019 r.

1. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 3, ppkt. 3.2. Jak Zamawiający chciałby prezentować wpływ pracownika na rozwój dziedziny?

*Odp. Wkład pracownika w kategorię naukową wynika z zapisów Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 22 lutego 2019 r. w sprawie ewaluacji jakości działalności naukowej.*

2. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 3, ppkt. 3.3. Proszę o uściślenie jakie zewnętrzne systemy ma na myśli zamawiający i na jakiej zasadzie ma się odbywać komunikacja zarówno z zewnętrznymi, jak i wewnętrznymi systemami? Czy możliwe jest udostępnienie API?





*Odp. Zewnętrzne systemy to przede wszystkim POL-on i PBN. Dokumentacja API POL-on znajduje się pod adresem <https://polon.nauka.gov.pl/opi-ws/api/api-docs?url=/opi-ws/api/swagger.json>, a dokumentacja API PBN pod adresem <https://pbn.nauka.gov.pl/pbn-report-web/api/index.html>. W związku z tym, że zarówno POL-on, jak i PBN są obecnie w trakcie przebudowy, ich dokumentacja może ulec zmianie. Niewykluczone jest również, że będzie potrzeba pobierania/wysyłania danych z/do ORCID (<https://orcid.org>), jeżeli będzie to wymagane przez nową wersję POL-on/PBN. Dokumentacja*

*API ORCID dostępna jest pod adresem: <https://orcid.org/organizations/integrators/API>.*

*Systemy wewnętrzne to system HMS/jHMS/eHMS oraz system Biblioteki Politechniki Krakowskiej (<https://www.biblos.pk.edu.pl>). Komunikacja jest możliwa za pomocą Webservice.*

*Zamawiający oczekuje bezpośredniej współpracy Wykonawcy z dostawcą Systemu HMS firmą Kalasoft w kwestiach integracji systemów.*

3. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 3, ppkt. 3.5. W jakim zakresie Zamawiający chciałby wykonywać analizę i raportowanie danych w Systemie?

*Odp. Zamawiający wymaga umożliwienia wykonywania raportów i analiz w zakresie danych zawartych w Systemie określonych przez Rozporządzenia oraz zgodnie z par. 4 ust. 3 projektu umowy.*

4. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 4, ppkt. 4.3. Jakie pola Zamawiający uważa za niezbędne do walidowania kompletności oraz poprawności danych? Czy Zamawiający może udostępnić wykaz?

*Odp. Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 6 marca 2019 r. w sprawie danych przetwarzanych w Zintegrowanym Systemie Informacji o Szkolnictwie Wyższym i Nauce POL-on oraz zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 22 lutego 2019 r. w sprawie ewaluacji jakości działalności naukowej.*

5. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 4, ppkt. 4.10. Czy Zamawiający może udostępnić przykłady wspomnianych w punkcie API i plików?

*Odp. Zamawiający przekazuje źródło dostępnych publicznych informacji.*

*1) POL-on API: <https://polon.nauka.gov.pl/opi-ws/api/api-docs?url=/opi-ws/api/swagger.json>*

*2) PBN API: <https://pbn.nauka.gov.pl/pbn-report-web/api/index.html> ;*

*3) ORCID API: <https://orcid.org/organizations/integrators/API>.*

6. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 4, ppkt. 4.11. Czy Zamawiający może przedstawić listę systemów zewnętrznych oraz przedstawić przykłady plików .xml?

*Odp. POL-on, PBN. Przykłady plików .xml PBN znajdują się w dokumentacji importu: [https://polon.nauka.gov.pl/help\\_pbn/doku.php/import/start](https://polon.nauka.gov.pl/help_pbn/doku.php/import/start), a plików .xml POL-on w odniesieniu do danych pracowników pod adresem <https://polon.nauka.gov.pl/polon/dokumentacja-masowego-importu-danych>. W związku z trwającą przebudową POL-on oraz PBN, schematy importu XML mogą ulec zmianie.*



7. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 4, ppkt. 4.16. Czy Zamawiający może przedstawić przykłady raportów i zestawień lub wskazać jakie informacje powinny znajdować się w pożądanym raporcie i zestawieniach?

*Odp. Zamawiający nie dysponuje gotowymi wzorami raportów. Zamawiający wymaga umożliwienia wykonywania raportów i analiz w zakresie danych zawartych w Systemie określonych przez Rozporządzenia oraz zgodnie z par.4 ust. 3 projektu umowy.*

8. Proszę o uszczegółowienie zapisu z OPZ pkt. 4, ppkt. 4.18. Czy zamawiający rozumie przez to ograniczenie dostępu do zgromadzonych zasobów, czy do atrybutów i metadanych publikacji zawartych w zgromadzonych zasobach?

*Odp. Chodzi o atrybuty i metadane publikacji.*

9. W świetle licznych pytań o techniczne parametry i uszczegółowienie informacji z SIWZ, oraz konieczności kalkulowania oferty na podstawie otrzymanych informacji oraz szerokiej i szczegółowo opisanej specyfikacji, czy Zamawiający zezwala na przesunięcie terminu składania ofert do 28.11.2019 r.

*Odp. Zamawiający przedłużył już termin składania ofert do dnia 18.11.2019 r. do godz. 11.30*

**KIEROWNIK**  
Działu Zamówień Publicznych

mgr Zofia Gajewska